

Achtung

Bei Gebrauch von optischen Instrumenten mit diesem Produkt droht die Gefahr von Augenschädigungen.

Das Hören bei voller Lautstärke über längere Zeiträume kann zu Gehörschäden führen.

ACHTUNG — UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG BEI GÖFFNETEM GERÄT

KEINESFALLS MIT ODER OHNE OPTISCHE INSTRUMENTE DIREKT IN DEN LASERSTRAHL Blicken.

Zur Beachtung

DER HÄNDLER ÜBERNIMMT IN KEINEM FALL DIE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN IRGENDWELCHER ART, DIE DIREKT, INDIRECT ODER ALS FOLGE DES GEBRAUCHS VON PRODUKTEN ODER DURCH DEFEKTE PRODUKTE ENTSTEHEN. DIES GILT AUCH FÜR DADURCH VERURSACHTE VERLUSTE ODER KÖSTEN.

In manchen Bestimmungsländern ist die Entsorgung der Batterien für dieses Produkt gesetzlich geregelt. Erkundigen Sie sich ggf. bei den zuständigen Behörden vor Ort.

HiNews
Dieser Player unterstützt nicht die Betriebsarten LP2/LP4/Seria. Eine Wiedergabe von Titeln oder Discs, die in einer der LP-Betriebsarten bespielt wurden, ist nicht möglich.

Das CE-Zeichen am Gerät gilt nur für Produkte, die in in Ländern der Europäischen Union vertrieben werden.

►Betriebsvorbereitungen

Stromversorgung des Geräts (Siehe Abb. A)

Setzen Sie **dann** eine Mignonzelle (LR6, Format AA) richtig gepolt ein. Die Batterie muß unbedingt mit dem Minuspol voraus eingesetzt werden. (Siehe Abb. A ☹)

Austausch der Batterie

Die Kapazität der Batterie läßt sich während des Betriebs am Display des Spielers ablesen.

Abnehmende Kapazität
Schwache Kapazität
Kapazität erschöpft. Die Anzeige „i o“ blinkt auf dem Display, und die Stromversorgung des Spielers ist deaktiviert. Setzen Sie eine neue Batterie ein.

Lebensdauer der Batterie (EIAJ)¹⁾

Batterie	Wiedergabebetrieb
LR6 (SG) Alkali-Zelle von Sony®	ca. 33 Stunden

¹⁾ Gemessen nach EIAJ Standard (Electronic Industries Association of Japan) mit einem MD-Spieler der Sony MDW-Modellreihe.
²⁾ Bei Verwendung einer Sony „STAMINA“ Alkali-Trockenzelle (LR6, SG) (hergestellt in Japan)

HiNews

Die Lebensdauer der Batterie ist je nach Betriebsbedingungen, Umgebungstemperatur und Batterietyp u.U. kürzer als oben angegeben.

Anbringen der Batterieabdeckung

Bringen Sie die Batterieabdeckung wie in Abb. A ☺ gezeigt an.

Anschluß von Kopfhörer/Ohrhörer (Siehe Abb. B)

1 Verbinden Sie den mitgelieferten Kopfhörer/Ohrhörer mit der \odot -Buchse.
Schieben Sie HOLD in Pfeilrichtung gemäß der Abbildung, um die Sperrfunktion zu deaktivieren.

►Grundlegende Bedienung

Abspielen von MDS (Siehe Abb. C)

1 Legen Sie eine MD ein.
☹ Verschieben Sie OPEN. (Siehe Abb. C ☹ ☹)
☹ Legen Sie die MD mit dem Etikett nach oben ein, und drücken Sie den Deckel zu, bis er fest geschlossen ist (Siehe Abb. C ☹ ☹).
Die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspielzeit werden im Display angezeigt (siehe Abb. C ☹ ☹).

2 Spielen Sie die MD ab. (Siehe Abb. C ☹ ☹)
☹ Drücken Sie **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀**.
☹ Drücken Sie VOL +/-, um die Lautstärke einzustellen. Die Lautstärke ist einstellbar von 0 bis 10 in jeweils drei Stufen, außer für 0 und 10.
(Beispiel: 2, 4, 2, 2)
Es stehen insgesamt 32 Lautstärkepegel zur Verfügung.

►Vorgang

Für	Bedienvorgang
Wiedergabestopp	Drücken Sie ■ (Siehe Abb. C ☹ ☹).
Auffinden des Anfangs des aktuellen Titels	Drücken Sie einmal ◀◀◀◀◀.
Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels	Drücken Sie so oft wie nötig ◀◀◀.
Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels	Drücken Sie einmal ▶▶▶▶▶.
Rückwärtsuche während der Wiedergabe	Halten Sie ◀◀◀ gedrückt.
Vorwärtsuche während der Wiedergabe	Halten Sie ▶▶▶▶▶ gedrückt.
Herausnehmen der MD	Drücken Sie ■, und dann OPEN.*

* Sobald der Deckel geöffnet wird, setzt die Wiedergabe mit dem Anfang des ersten Titels ein.

HiNews

• Beim Herausnehmen der Disc drücken Sie unbedingt zunächst ■ und danach OPEN.
• Wenn eine unbespielte MD eingelegt wird, oder sich keine MD im Spieler befindet, blinkt „i o“ im Display des Players.

►Verschiedene Wiedergabearten

Wiedergabewiederholung von Titeln

Titel lassen sich wiederholt auf drei verschiedene Arten abspielen — Wiederholung aller Titel, Wiederholung eines einzelnen Titels, Wiederholung in zufälliger Reihenfolge.

1 Drücken Sie PLAYMODE/DISPLAY(2SEC) entsprechend oft zur Wahl einer der drei Wiedergabearten.

Anzeige	Wiedergabebetriebsart
(keine) (normale Wiedergabe)	Alle Titel werden nur einmal abgespielt.
"◄" (All Repeat)	Alle Titel werden wiederholt abgespielt.
"◄ i" (Single Repeat)	Ein einzelner Titel wird wiederholt abgespielt.
"◄ SHUF" (Shuffle Repeat)	Alle Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiederholt abgespielt.

Umgang mit MDS

• Berühren Sie keinesfalls direkt die Disc im Inneren. Ein gewaltsames Öffnen des Verschlusses kann zur Beschädigung der internen Disc führen.
• Sorgen Sie dafür, daß die MD keinesfalls der Einwirkung von Licht, Wärme, Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt ist.
• Kleben Sie das Etikett nur auf die dafür vorgesehene Fläche auf der MD. Sorgen Sie unbedingt dafür, daß das Etikett in der ausgesparten Fläche positioniert wird.

Reinigung

• Wischen Sie das Spielergehäuse zunächst mit einem weichen Tuch ab, das leicht mit Wasser angefeuchtet ist, und wischen Sie dann mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keinesfalls Scheuermittel oder organische Lösungsmittel wie Alkohol oder Waschbenzin, da sonst das Gehäusefinit beschädigt werden könnte.
• Reinigen Sie die MD mit einem trockenen Tuch.
• Staub auf der Abtasterlinse kann einen ordnungsgemäßen Betrieb des Spielers verhindern. Schließen Sie nach dem Einlegen oder Auswerfen einer MD unbedingt den Deckel des Disc-Faches.
• Damit stets eine gute Klangqualität garantiert ist, reinigen Sie die Stecker von Kopfhörer/Ohrhörer mit einem weichen Tuch. Verschmutzte Stecker können während der Wiedergabe Rauschen oder Tonaussetzer hervorrufen.

Minuspole

Das Minuszeichen (–) am Gehäuse des Players zeigt die Richtung der Stromversorgung an.

Warnung: Die Batterie des Players ist mit giftigen Substanzen gefüllt. Bei Beschädigung oder Erhitzen kann sie Feuer fangen oder explodieren. Entsorgen Sie sie entsprechend den Anweisungen.

Umsatzsteuer

Die Steuer wird im Preis des Geräts eingechnet. Weitere Einzelheiten finden Sie im Handbuchs der jeweiligen Modelle.

Wiederherstellung des originalen Zustands

Die Werkstoffeigenschaften des Gehäuses können sich im Laufe der Zeit durch die Einwirkung von Luft und Feuchtigkeit ändern. Wenn sich eine Verfärbung des Gehäuses bilden sollte, waschen Sie es mit Wasser und trocknen Sie es gründlich ab. Die Verfärbung geht dadurch zurück.

Wiedergabe des Anfangs des Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

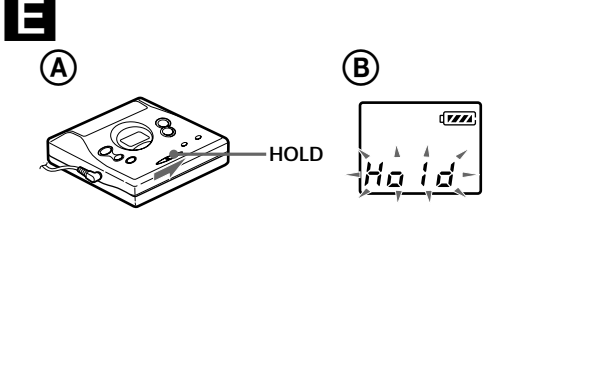
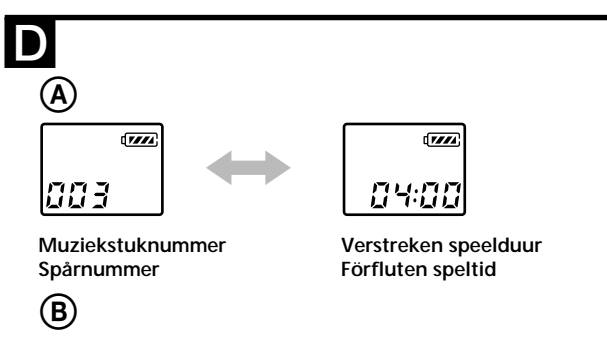
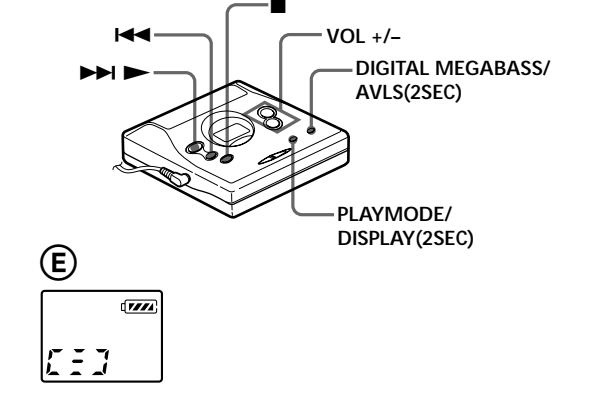
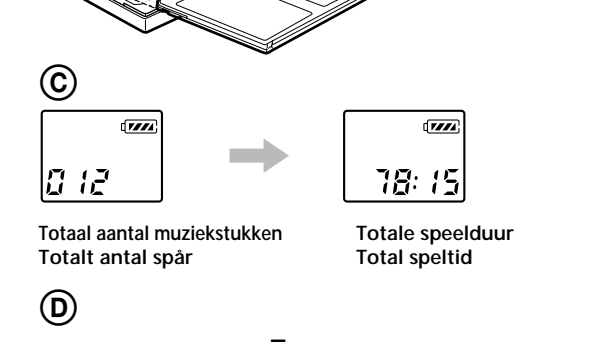
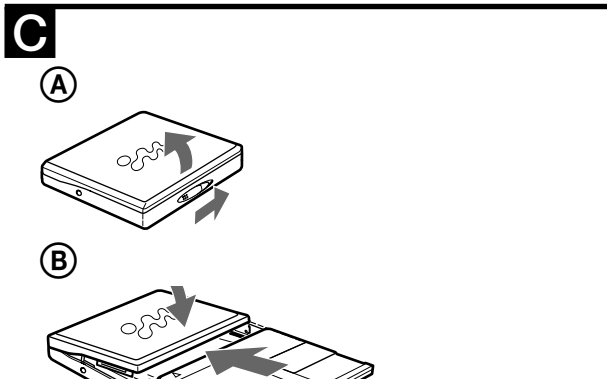
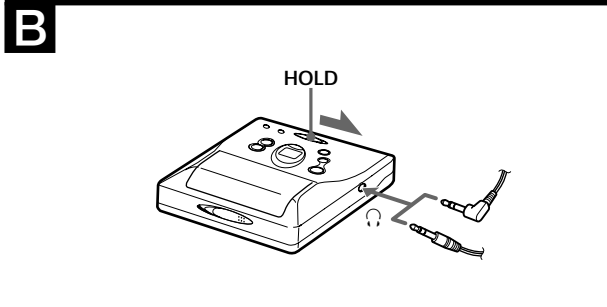
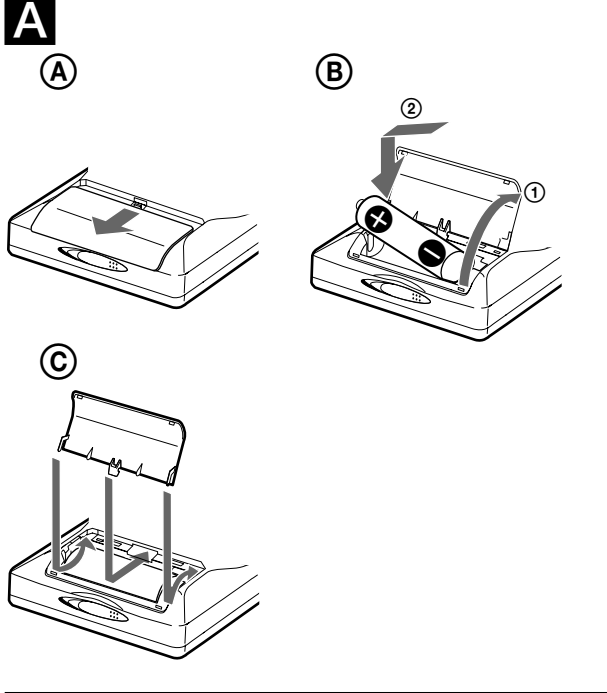
Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des nächsten Titels

Drücken Sie **▶▶▶▶▶**.

Wiedergabe des Anfangs des vorhergehenden Titels

Drücken Sie **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶** oder **◀◀◀◀◀** oder **▶▶▶▶▶**.



Nederlandans

Let op

Gebruik dit apparaat niet in combinatie met optische instrumenten, aangezien dit kan leiden tot oogletsel.

Langdurig luisteren met het volume in de maximumstand kan resulteren in beschadiging van uw gehoor.

LET OP — ONZICHTBARE LASERSTRALING INDIEN GEOPEND. KUN NIET RECHTSTREEKS OF MET BEHOULP VAN OPTISCHE INSTRUMENTEN IN DE LASERSTRAAL.

Informatie

ONDER GEEN ENKELE VOORWAARDE KAN DE VERKOPER AANSPRAKELIJK WORDEN GESTELD VOOR DIRECTE, INDIRECTE OF INCIDENTELE BESCHADIGINGEN, IN WELKE VORM DAN OK, OF FINANCIËLE VERLIEZEN OF UITGAVEN. DIE HET GEVOLG ZIJN VAN EEN DEFECTE WERKING VAN HET PRODUCT.

Voor de Klanten in Nederland

Goed of batterij niet weg, maar lever hem in als KCA



In sommige landen moeten lege batterijen op een bepaalde, wettelijk voorgebeschreven wijze worden verwijderd. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten indien u niet op de hoogte bent van de voorschriften.

Opmerking
Deze speler ondersteunt niet de LP2/LP4 stereofunctie. Muziekstukken of discs die met de LP opnameneelheid zijn opgenomen kunnen dus niet met deze speler worden weergegeven.

CE Het CE beeldmerk op dit apparaat geldt alleen voor de meest u toelaten producten die in Europese Unie worden verkocht.

► Om te beginnen

Voorbereiden van de stroomvoorziening (zie afb. **A**)

Steek een LR6 (AA-formaat) batterij op de juiste wijze in de batterijhouder. U moet eerst de min-pool van de batterij in de batterijhouder steken. (Zie afb. **A**, **B**)

Vervangen van de batterij

Tijdens het gebruik van de speler kunt u in het display de conditie van de batterij controleren.

↔ Batterijspanning neemt af.

↓ De batterij is bijna leeg.

⚡ De batterij is leeg. "L" o knippert in het display en het apparaat wordt uitschakeld.
Vervang de batterij door een nieuwe.

<i>Gebruiksduur batterij</i> (EIAJ) ¹⁾	
Batterij	Weergave
LR6 (SG) Sony droge alkalibatterij ²⁾	Ca. 33 uur

¹⁾ Gemeten volgens de normen van de "Electronic Industries Association of Japan" (EIAJ). (Met een Sony MDW-serie minidisk)

²⁾ Bij gebruik van een Sony LR6 (SG) "STAMINA" alkalibatterij (vervaardigd in Japan).

Opmerking
De feitelijke gebruiksdur van de batterij kan wel eens korter uitvallen dan hierboven is aangegeven, afhankelijk van de bedrijfscondities, de omgevingstemperatuur en het batterijtype.

Bevestigen van het dekseltje van het batterijvak
Bevestig het dekseltje van het batterijvak zoals aangegeven in afb. **A**, **B**.

Aansluiten van de hoofdtelefoon/oortelefoons (zie afb. **B**)

1 Sluit de bijgeleverde hoofdtelefoon/oortelefoons op de **⌵** aansluiting aan.
Schuif de HOLD schakelaar in de richting van de pijl zoals aangegeven in de afbeelding om de toetsblokkering uit te schakelen.

↔ "L"

⌵ "L" o knippert in het display en het apparaat wordt uitschakeld.
Vervang de batterij door een nieuwe.

► Minidisc-weergave

Afspelen van een minidisc (zie afb. **D**)

1 Plaats de minidisc.

- Verschui de OPEN toets. (Zie afb. **C**, **Ⓐ**)
- Plaats de minidisc met het label naar boven en druk op het deksel om dit te sluiten. (Zie afb. **C**, **Ⓑ**)
In het display worden het totale aantal muziekstukken en de totale speelduur aangegeven. (Zie afb. **C**, **Ⓒ**)

2 Begin met het afspelen van de minidisc. (Zie afb. **C**, **Ⓓ**, **Ⓔ**)

- Druk op de **▶▶▶** of **⏪** toets.
- Druk op de VOL +/- toetsen om het volume in te stellen.

Het volumeneiveau verandert van 0 naar 10, met drie niveaus bij elk getal, behalve voor 0 en 10. (Voorbeeld: 2 - 2 - 2, 3)

In totaal zijn er 32 volumeneaus.

U wilt	Bediening
Stoppen	Druk op de ■ toets. (Zie afb. C , Ⓔ)
Terug naar het begin van het huidige muziekstuk	Druk 1 maal op de ⏪ toets.
Verder terug naar het begin van een vorig muziekstuk	Druk meermalen op de ⏪ toets. van een vorig muziekstuk
Vooruit naar het begin van het volgende muziekstuk	Druk 1 maal op de ▶▶▶ toets.
Snel terugwaarts tijdens afspelen	Houd de ⏪ toets ingedrukt.
Snel voorwaarts tijdens afspelen	Houd de ▶▶▶ toets ingedrukt.
De minidisc uitnemen	Druk op de ■ toets en verschuif dan de OPEN toets.*

* Wanneer u het deksel openmaakt, zal het weergave-startpunt veranderen naar het begin van het eerste muziekstuk.

Opmerkingen

- Wanneer u de minidisc uitneemt, moet u altijd eerst op de **■** toets drukken en dan pas de OPEN toets verschuiven.
- Als er een blanco minidisc of geen minidisc in de speler is, knippert " ; " in het display van de speler.

► Diverse afspeelfuncties

Muziekstukken herhaaldelijk weergeven

Er zijn drie mogelijkheden beschikbaar — alles herhalen, enkel muziekstuk herhalen, en willekeurige weergave herhalen.

1 Druk enkele malen op de PLAYMODE /DISPLAY (2SEC) toets om een van de onderstaande drie afspeelfuncties te kiezen.

Display-aanduiding	Afspeelfunctie
(geen) (normale weergave)	Alle muziekstukken worden eenmaal weergegeven.
" ◁ " (alles herhalen)	Alle muziekstukken worden herhaaldelijk weergegeven.
" ♫ " (enkel muziekstuk herhalen)	Een bepaald muziekstuk wordt herhaaldelijk weergegeven.
" ◁ SHUF " (willekeurige weergave herhalen)	Alle muziekstukken worden herhaaldelijk in een willekeurige volgorde weergegeven.

Aangeven van het muziekstuknummer en de speelduur (zie afb. **D**, **Ⓓ**)

Tijdens het afspelen van de disc kunt u het nummer en de speelduur van het huidige muziekstuk in het display aangeven.

1 Houd de DISPLAY(2SEC) toets langer dan 2 seconden ingedrukt.

Versterken van de lage tonen (DIGITAL MEGABASS)

Met de DIGITAL MEGABASS functie worden de lage tonen versterkt zodat een rijke en volle weergave wordt verkregen.

1 Druk enkele malen op de DIGITAL MEGABASS toets. Bij meermalen indrukken van de DIGITAL MEGABASS toets verandert de aanduiding in het display als volgt:

Display-aanduiding	Bijregeling
(geen)	Geen bijregeling
BASS ◄	De lage tonen worden versterkt. (middelmatig versterkingsniveau)
BASS ◄◄	De lage tonen worden versterkt. (krachtig versterkingsniveau)

Opmerkingen

- Als het geluid vervormd klinkt bij het versterken van de lage tonen, moet u het volume verlagen.
- De DIGITAL MEGABASS functie werkt niet wanneer de AVLS functie ingeschakeld is (zie "Beschermen van uw gehoor").

Beschermen van uw gehoor (AVLS volumebegrenzing) (zie afb. **D**, **Ⓔ**)

1 Houd de AVLS(2SEC) (Automatic Volume Limiter System) toets langer dan 2 seconden ingedrukt.

"AVLS" verschijnt in het display. De geluidsterkte zal dan binnen veilige grenzen worden gehouden om uw oren te beschermen, ook als u het geluid harder zet dan het begrenzningsniveau (" ; ").

"AVLS" knippert in het display wanneer het volumeneauw hoger is ingesteld aangegeven in de afbeelding om de toetsblokkering uit te schakelen dan het begrenzningsniveau.

Uitschakelen van de AVLS functie
Houd de AVLS(2SEC) toets nogmaals langer dan 2 seconden ingedrukt zodat de aanduiding "AVLS" verdwijnt.

Blokkeren van de toetsen (HOLD) (zie afb. **E**)

1 Schuif de HOLD schakelaar in de richting van **→** om de toetsen te blokkeren. (Zie afb. **E**, **Ⓐ**)

Als u op een van de toetsen van de speler drukt, verschijnt de aanduiding "No id" in het display. (Zie afb. **E**, **Ⓑ**)

Uitschakelen van de toetsblokkering
Schuif de HOLD schakelaar in de tegenovergestelde richting van de pijl aangegeven in de afbeelding om de toetsblokkering uit te schakelen.

► Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- De droge batterij mag niet samen met metalen voorwerpen zoals munstukken, sleutelhangers e.d. worden meegenomen of opgeborgen. Dit kan namelijk resulteren in kortsluiting met gevaarlijke hitte-ontwikkeling tot gevolg.
- Bij verkeerd gebruik van de batterijen kunnen deze lekken of barsten. Neem de volgende punten in acht:
 - Plaats de batterijen met de + en - poles in de juiste richting.
 - Verwijder de batterij uit de speler wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken.
 - Als de batterij heet of gelekt, moet u de batterijhouder zorgvuldig schoonvegen voordat u een nieuwe batterij aanbrengt.
- Trek niet aan het snoer van de hoofdtelefoon/oortelefoons.
- Leg de speler niet op de volgende plaatsen:
 - Erg warme plaatsen (boven 60°C)
 - Plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron
 - In de auto met de ramen dicht (vooral bij warm weer in de zomer)
 - Op vochtige plaatsen zoals in de badkamer
 - In de buurt van apparatuur die elektromagnetische velden opwekt (magneten, luidsprekers, TV enz.)
 - Op stoffige plaatsen

Behandeling van de speler

- Laat de speler niet vallen en behoed deze tegen heftige schokken, om storingen in de werking te vermijden.
- Trek niet aan het snoer van de hoofdtelefoon/oortelefoons.
- Leg de speler niet op de volgende plaatsen:
 - Erg warme plaatsen (boven 60°C)
 - Plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron
 - In de auto met de ramen dicht (vooral bij warm weer in de zone)
 - Op vochtige plaatsen zoals in de badkamer
 - In de buurt van apparatuur die elektromagnetische velden opwekt (magneten, luidsprekers, TV enz.)
 - Op stoffige plaatsen
- Als u een allergische reactie ondervindt bij gebruik van de bijgeleverde hoofdtelefoon/oortelefoons, moet u onmiddellijk met het gebruik ervan stoppen en een arts of een Sony servicecentrum raadplegen.

Betreffende warmte-ontwikkeling
Als de speler langere tijd achter elkaar wordt gebruikt, kan deze warm worden, maar dit is een normaal verschijnsel.

Betreffende mechanische geluiden
Tijdens het gebruik is het mogelijk dat u mechanische geluiden hoort. Deze worden veroorzaakt door het stroombesparingsysteem en duiden niet op een defecte werking van het apparaat.

Betreffende de plaats waar de speler wordt gebruikt

Gebruik de speler niet op plaatsen waar deze blootgesteld staat aan erg hoge of lage temperaturen, vocht of trillingen.

Opmerkingen over hoofdtelefoons/oortelefoons

Verkeersveiligheid
Luister niet via de hoofdtelefoon/oortelefoons tijdens autorijden, fietsen en dergelijke. Het is gevaarlijk en op veel plaatsen verboden. Zelfs als u gewoon over straat loopt, kan luisteren met een te hoog volume al gevaar met zich meebrengen. U hoort minder, met als gevolg meer risico bij het oversteken van de straat, weg of spoorlijn. Wees voorzichtig en neem de hoofdtelefoon/oortelefoons af wanneer er ook maar enige kans is op een gevaarlijke situatie.

Denk om uw oren
Blijf niet te lang achtereen luisteren naar de luid spelende hoofdtelefoon/oortelefoons. Deskundigen waarschuwen tegen langdurige blootstelling aan harde geluiden. Verminder de geluidsterkte of neem de hoofdtelefoon/oortelefoons af wanneer uw oren suizen.

Houd rekening met anderen
Houd de buitenafknet altijd binnen redelijke grenzen, zodat u geluid van buitenaf kunt horen en geen overlast veroorzaakt aan omstanders.

Betreffende minidiscs

- Raak niet rechtstreeks het schijfje in de minidisc aan. Wanneer u de disc-schuf met geweld openmaakt, kan het interne schijfje worden beschadigd.
- Leg de minidiscs niet op plaatsen waar deze blootgesteld staan aan erg hoge of lage temperaturen, vocht of stof.
- Bevestig uitsluitend labels op de voorgescreven plaatsen van de minidisc. Zorg dat de labels binnen de uitsparingen van de minidisc zijn.

Betreffende reinigen

- U kunt de buitenkant van de speler met een licht bevochtigde doek schoonmaken, maar veeg dan wel met een zachte droge doek na. Gebruik geen schuurborsteltje, of schuur- of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine, want deze kunnen de afwerking aantasten.
- Gebruik een droog doekje om de minidiscs schoon te veegen.
- Wanneer er stof op de lens is, zal de speler niet juist werken. Sluit het deksel van de disc-houder na het plaatsen of verwijderen van een disc.
- Om verzekerd te zijn van een goede geluidskwaliteit, moet u de stekker van de hoofdtelefoon/oortelefoons regelmatig met een zacht doekje schoonmaken. Vuil op de stekker kan resulteren in ruis of te een weergaval van het geluid tijdens de weergave.

Neem contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar als u vragen hebt omtrent het apparaat of problemen met de bediening.

Verhelen van storingen

Neem contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar als u de storing aan de hand van de onderstaande lijst niet kunt verhelpen.

De speler werkt niet of werkt niet juist.

- Er is geen disc in de speler (de aanduiding " ; " knippert in het display).
 - Plaats een minidisc.
- Er is een minidisc in de speler waarop geen opnamen zijn gemaakt (de aanduiding " ; " knippert in het display).
 - Plaats een minidisc waarop opnamen zijn.
- De toetsblokkeerfunctie is geactiveerd en de bedieningsorganen zijn vergrendeld. (Als u op een van de toetsen van de speler drukt, verschijnt de aanduiding "No id" in het display.)
 - Schuif de HOLD schakelaar in de richting van de pijl om de toetsblokkeerfunctie uit te schakelen.
- Er is vocht in de speler gecondenseerd.
 - Neem de minidisc uit de speler en wacht een paar uur totdat alle condensvocht verdamp is.
- De batterij is zwak (de aanduiding "L" o knippert in het display).
 - Vervang de batterij door een nieuwe.
- De batterij is verkeerd geplaatst.
 - Plaats de batterij met de polen in de juiste richting.
- De speler kan de informatie op de disc niet lezen (er zijn krassen op de disc of de disc is vuil) (de aanduiding "Err" knippert in het display).
 - Plaats de disc opnieuw of vervang deze door een andere.
- De speler stond tijdens het gebruik aan een heftige schok bloot, sterke statische elektriciteit, abnormale spanning als gevolg van bliksem enz.
 - Ga als volgt te werk:
 - Verwijder de batterij.
 - Laat de speler ongeveer 30 seconden ongebruikt staan.
 - Breng de batterij weer aan.

De minidisc wordt niet normaal afgespeeld.

- De herhaalfunctie is ingeschakeld ("◁" licht in het display op).
 - Druk enkele malen op de PLAYMODE/DISPLAY(2SEC) toets tot "◁" verdwijnt en begin dan met afspelen.
- De minidisc is niet vanaf het eerste muziekstuk worden afgespeeld.
 - De weergave van de disc werd gestopt voordat het laatste muziekstuk was bereikt.
 - Druk enkele malen op de **◀** toets of neem de minidisc uit de speler en plaats hem dan weer opnieuw, om naar het begin van de disc te gaan. Begin vervolgens opnieuw met afspelen nadat u het muziekstuknummer in het display hebt gecontroleerd.

De minidisc wordt niet normaal afgespeeld.

- De weergave van de disc werd gestopt voordat het laatste muziekstuk was bereikt.
 - Druk enkele malen op de **◀** toets of neem de minidisc uit de speler en plaats hem dan weer opnieuw, om naar het begin van de disc te gaan. Begin vervolgens opnieuw met afspelen nadat u het muziekstuknummer in het display hebt gecontroleerd.

Betreffende de speler

- Laat de speler niet vallen en behoed deze tegen heftige schokken, om storingen in de werking te vermijden.
- Trek niet aan het snoer van de hoofdtelefoon/oortelefoons.
- Leg de speler niet op de volgende plaatsen:
 - Erg warme plaatsen (boven 60°C)
 - Plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron
 - In de auto met de ramen dicht (vooral bij warm weer in de zone)
 - Op vochtige plaatsen zoals in de badkamer
 - In de buurt van apparatuur die elektromagnetische velden opwekt (magneten, luidsprekers, TV enz.)
 - Op stoffige plaatsen

Behandeling van de speler

- Laat de speler niet vallen en behoed deze tegen heftige schokken, om storingen in de werking te vermijden.
- Trek niet aan het snoer van de hoofdtelefoon/oortelefoons.
- Leg de speler niet op de volgende plaatsen:
 - Erg warme plaatsen (boven 60°C)
 - Plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron
 - In de auto met de ramen dicht (vooral bij warm weer in de zone)
 - Op vochtige plaatsen zoals in de badkamer
 - In de buurt van apparatuur die elektromagnetische velden opwekt (magneten, luidsprekers, TV enz.)
 - Op stoffige plaatsen

Verkeersveiligheid
Luister niet via de hoofdtelefoon/oortelefoons tijdens autorijden, fietsen en dergelijke. Het is gevaarlijk en op veel plaatsen verboden. Zelfs als u gewoon over straat loopt, kan luisteren met een te hoog volume al gevaar met zich meebrengen. U hoort minder, met als gevolg meer risico bij het oversteken van de straat, weg of spoorlijn. Wees voorzichtig en neem de hoofdtelefoon/oortelefoons af wanneer er ook maar enige kans is op een gevaarlijke situatie.

Betreffende warmte-ontwikkeling
Als de speler langere tijd achter elkaar wordt gebruikt, kan deze warm worden, maar dit is een normaal verschijnsel.

Betreffende mechanische geluiden
Tijdens het gebruik is het mogelijk dat u mechanische geluiden hoort. Deze worden veroorzaakt door het stroombesparingsysteem en duiden niet op een defecte werking van het apparaat.

Betreffende de plaats waar de speler wordt gebruikt
Gebruik de speler niet op plaatsen waar deze blootgesteld staat aan erg hoge of lage temperaturen, vocht of trillingen.

Technische gegevens

Audio-weergavesysteem
Minidisc digitaal audiosysteem
Eigenschappen van de laserdiodi
Materiaal: GaAlAs
Golflengte: λ = 780 nm
Emissieduur: Continú
Laser-uitgangsvermogen: Minder dan 44,6 µW¹⁾
¹⁾ Deze waarde is gemeten op een afstand van ca. 200 mm van af het lensoppervlak van het optisch blok, bij een diafragma van 7 mm.

Toerental
Ca. 700 tot 1500 toeren

Foutcorrectie
ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Modulatiesysteem
EFM (Eight to Fourteen modulation)

Aantal kanalen
2 stereokanalen

Frequentiebereik
20 tot 20.000 Hz, ± 3 dB

Wouw en flutter
Beneden de meetbare limiet

Straalversterken
Een LR6 (AA-formaat) batterij (niet bijgeleverd)

Batterij-gebruiksduur
Zie "Vervangen van de batterij"

Afmetingen

Ca. 83,0 × 26,7 × 76,5 mm (b/h/d) (exclusief uitstekende delen en knoppen) (EIAJ)¹⁾

Gewicht
Ca. 83,0 gram (alleen af de speler)

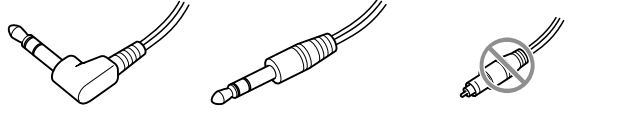
Bijgeleverde accessoires
Hoofdtelefoon/oortelefoons (1)

Amerikaanse en andere octrooien in licentie van Dolby Laboratories.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

Los verkrijgbare accessoires
MDI-serie stereo hoofdtelefoon/oortelefoons²⁾
SRS-serie active luidsprekers

Amerikaanse en andere octrooien in licentie van Dolby Laboratories.



Het is mogelijk dat niet alle hierboven vermelde accessoires bij uw handelaar verkrijgbaar zijn. Neem contact op met uw handelaar voor nadere bijzonderheden betreffende de accessoires die in uw land verkrijgbaar zijn.

Svenska

Fara
Användning av optiska instrument tillsammans med denna produkt ökar risken för ögonskador.

Langvarig blyssning på högsta volym medför risk för hörselskador.

FARA — ÖSNYLIG LASERSTRÅLNING I ÖPPET LÄGE

TITTA INTE RAKT IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA INTE STRÅLEN MED HJÄLP AV OPTISKA INSTRUMENT.

Information

UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER KAN ÅTERFÖRSÄLJAREN HÄLLAS ANSVARIG FÖR NÅGON FORM AV DIREKTA ELLER INDIREKTA SKADOR, FÖLJDSKADOR, FÖRLUSTER ELLER ÖMKGÖSTÄDER SOM UPPSTÅTT PÅ GRUND AV EN DEFLEKT PRODUKT ELLER ANVÄNDNINGEN AV NÅGON PRODUKT.

Vissa länder har bestämmelser angående hur det batteri som används för att driva denna produkt ska tas om hand. Hör efter hos de lokala myndigheterna.

Observera
Denna MD-spelare kan inte hantera LP2/LP4-stereoformat. Det betyder alltså att det inte går att spela spår eller minidiskar som är inspelade i LP-format på den här MD-spelaren.

CE CE-märket på apparaten gäller endast för produkter som säljs inom EU.